

BALFIHÍREK

BALF WOLFS



VIII. évfolyam 5. szám, 2007. május

A tartalomról:

Részönkormányzati hírek

Ez történt a közelmúltban

A kutya tíz kérése



HARMADIK

BALFI BOR- ÉS BABFESZTIVÁL 2007. JÚNIUS 23. SZOMBAT



A programból:

Nyitott pincék

Borosgazdák kínálják boraikat

Kulturális programok

Babos ételek kóstolója

Cigányzene kivilágos- kivirradtig!

Helyszín a balfi kultúrház és az előtte lévő terület!

(A részletes programokat ld. a plakátokon!)

Kérés a balfi lányokhoz, asszonyokhoz!

Idén harmadik alkalommal kerül megrendezésre a Balfi Bor- és Babfesztivál. Kérünk minden balfi hölgyet, akinek igazi, jó babételes receptje van, és hajlandó lenne elkészíteni is (mint ahogy az tavaly és tavalyelőtt bebizonyosodott sok ilyen van) segítsen nekünk. Ha idejük engedi, **készítsenek a Bor- és babfesztiválra babos, vagy babból készült ételeket**, amiket a helyszínen kínálnának a látogatóknak. Természetesen nem nagy mennyiségekre gondolunk, csupán kóstolóra. A részleteket a későbbiekben személyesen megbeszéljük, akik tavaly sütöttek-főztek, azokat meghívjuk, aki pedig kedvet érez, hogy idén mutassa meg először "babos" tudását, az Kassai Zoltán főszervezőnél, (Fő u. 40.) a kultúrházban, vagy bármelyik részönkormányzati képviselőnél jelentkezzen, hogy időben értesíthessük!

Részönkormányzati hírek

Sopron-Balf Települési Részönkormányzata május 23-án tartotta soros ülését. Az ülésen megjelent előadóként Palotai György irodavezető.

Kocsis János önkormányzati képviselő, a részönkorm. elnöke ismertette a napirendi pontokat, melyek a következők voltak:

1. Előterjesztés alapítványok támogatásáról
2. Tájékoztató a Soproni Állami Szanatórium helyzetéről
3. Előterjesztés a Sopron Megyei Jogú Város Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló rendelet felülvizsgálatáról (rendeletalkotás - II. kör)
4. Sopron-Balf Településrészi Önkormányzat 2007. évi költségvetési támogatásának felosztása
5. Egyebek

Az első napirendi ponthoz: a testület az előterjesztést megszavazta. Tartalma számunkra kedvező, hiszen a Balf Alapítvány több fontos eddigi és új célra is kaphat pályázati támogatást. (Amennyiben a közgyűlés az előterjesztést megszavazza.)

A második napirendi pont a szanatórium és benne a balfi szanatórium kérdése. Az előterjesztés lényege, hogy az eredeti szándék szerint a szanatóriumot Sopron MJ. Város önkormányzati tulajdonba venné. Jelenleg az Állami vagyonkezelő csupán a vagyonkezelési jogot kívánja átadni, így az előterjesztés megbízza a Polgármester Urat további tárgyalások folytatására. A részönk. az előterjesztést megszavazta.

A harmadik napirend, Sopron MJ. Város Szervezeti- és Működési Szabályzatának módosításáról szóló 2. körös rendlettervezet előterjesztése. Ez a balfi részönkormányzatot közvetlenül is érinti. Mivel az előterjesztésben a korábban már tárgyalt választhatósági és hatásköri javaslatok nem szerepelnek, a testület az előterjesztést azzal a kitételrel szavazta meg (hozott határozatot), hogy felhatalmazza Kocsis Jánost, a részönk. elnökét módosító indítvány benyújtására. A módosító indítvány a részönk. képviselők a lakosság általi hivatalos választhatóságára tesz javaslatot (mint erre már számos helyen van példa), továbbá második részében a részönkormányzati hatáskörök bővítésére (pl. kizárólag egyetértésével hozható döntés: a településrészt közvetlenül érintő önkormányzati rendeletek, közgyűlési határozatok esetében, a részönkormányzat működési területén lévő önkormányzati vagyon felhasználása.)

Negyedik napirendi pontként a részönk. költségvetésének módosítását tárgyalta a testület, miszerint a Bor- és Babfesztyálra tervezett összeg előreláthatóan kevésnek bizonyul, ezért ennek költségvetését a tartalék terhére a testület 30.000.- Ft-tal megemelte.

Az ötödik napirendi pontban az orvosi rendelőnél lévő parkolóhely az orvosok számára folyamatos biztosításáról, ennek módozatairól és egyéb aktuális kérdésekről esett szó.

Apró hírek, közlemények

Lassanként a kultúrház berendezési tárgyai is megérkeznek. Itt vannak már a minden igényt kielégítő székek és asztalok, a szemléltető eszközök, a büféberendezés és technikai berendezések. Folyamatban van és a héten elkészül a színpadfüggöny, a ruhatár, a teremfüggönyök, a falvédők, már csak a számítás- és híradástechnikai részre kell várni. Az udvar felújításáról még nem született döntés.

*

A Balfi Adománykönyvtár kedden és csütörtökön tart nyitva 17-19 óra között. (Következő számunkban bővebben is írunk a könyvtárról, létrejöttéről.)

*

Gartulálunk szomszédunknak, Fertőbozsnak a hangulatos, jól sikerült Bodzafesztiválhoz és szeretettel várjuk őket Balfon, legközelebb a Bor- és Babfesztyálon!

Búcsú az iskolától

Megint elmúlt egy év, sőt négy év, ami búcsúra készítet bennünket. Az itt eltöltött évek, az épület, az arcok, társaink hangja, tanáraink szép intő szavai nemsokára emlékek lesznek számunkra. Örök, szép emlékek. Köszönet az itt eltöltött évekért, a sok törődésért, amit ebben a kis iskolában kaptam, ami reméljük még sokáig működni fog az ide járó gyermekek és szüleik örömeire. Az alábbi a kis versekkel búcsúzom kedves tanáraimtól s az iskolától a magam és a 4. osztály nevében.

Kincses Nikolett

Most búcsúzom, de nem ám örökre,
Csak egy kis időre,
Talán húsz évre.

Szinte egy sóhajtás és én újra itt vagyok,
Hozom gyermekemet, hogy ti ne unatkozzatok,
S ha majd ő is felnő, én még akkor is jövök,
Szép lassan áttögyögök,
S tőletek kérdezem talán, mert ti még akkor is
éltek ám! –
Ismeritek az én kis unokám?
Hiszen ez volt az iskolám.

(Nagyi)



Óvónéniknek!

Búcsúzunk ha születünk
s akkor is, ha örökre elmegyünk.
De ti ne sírjatok én nem messze szökök,
csak ide, a szomszédba jövök.
Itt lesznek társaim könyv és ceruza,
de mit művelek, nézzenek oda!
Olvasák, számolok, nahát!
De ne várjatok tőlem csodát,
bizonyítok ha tudok, hogy ti ne csalódjatok,
de vegyétek észre: a csoda én vagyok!

(Nagyi)

Nagyi nem más, mint Kincses Ferencné, aki tiszta, meleg szívvel írta a fenti sorokat. Örömmel adunk helyet ismét egy balfi tollforgatónak! A szerk.

**Szeretettel köszöntjük a
közelgő Pedagógusnap
alkalmából mindazokat, akik ezt
a nehéz, felelősségteljes, de
szép hivatást gyakorolják,
munkájuk mindannyiunk
számára egy egész életre
meghatározó!**

Májusfa-Kupa



Április 28-án szombaton azok is nagyon jól érezhették magukat a kisbalfi sportpályán, akik nem, vagy nem csak a sport kedvéért látogattak el, hanem pihenni, kikapcsolódni akartak. Hiszen volt gulyás, halászlé, üdítők, italok, jó hangulat, gyönyörű napsütés és nem utolsósorban kedves fogadtatás a szervezők részéről.



Persze, azért a lényeg a Májusfa-Kupa női labdarúgó torna **m a r a d t .**

Végigizgulhattuk az olykor szikrázóan kemény, de sohasem „vérremenő” durva körmérkőzéseket, majd az elődöntőket, döntőket, ki-ki a szimpatikus csapatnak szurkolva. Persze, a balfi szurkolók voltak többségben, ám ezúttal a csapat a mármár „megszokott” (a jót könnyű megszokni) dobogós helyezéstől egy kicsit hátrább, a hatodik helyen végzett.



Mégsem távozott senki szomorúan, jó játék, kitűnő nap volt. A Májusfa Kupát egyébként a Győr csapata nyerte, a legjobb kapus a balfiak hálóőre Tóth Józsefné lett ismét. A díjakat a Balfi SE vezetése, Bognár Sándor és Tóth József adta át.



Májusfa-állítás

Hagyományaink szerint május 29-e, vasárnap óta ismét áll a falu májusfája, melyet a balfi sportolók hoztak végig a Fő utcán fúvószena kíséretében, majd a szépszájú közönsége tapsa közepette állították a Polg. Hiv. Kirendeltség és kultúrház épülete elé. Amíg a májusfa megérkezett, addig is színes programok szórakoztatták a közönséget, a Dalárda, a Mazsorették az akrobatikus táncsoport és sok egyéb produkció méltán aratott sikert. A műsor végén Tóth József, a Balfi SE vezetőségi tagja számolt be a Májusfa Kupáról, jutalmazta meg a szervezőket, közreműködőket. (Egy kis felhő az égen: a helyi sportvezető köszönő szavai mellett szóvá tette, hogy a részönkormányzat tagjai közül csak kevesen képviseltették magukat az eseményen. Mi tagadás, volt némi igaza: ha valaki a települést vezető testület tagja, jelenlétével, vagy csak néhány perces látogatásával is azt jelzi: respektálja a munkát. Erre pedig nagyon nagy szükség van, még akkor is, ha tudjuk, mindenki ideje véges...)

Este került sor a Sportbálra, tombolával, jó zenével, a Lőrincz kisvendéglő italaival. A bál teljes bevétele a Balfi SE, a balfi sportélet céljait szolgálja.

Köszönjük a sportolóknak és mindenkinek, aki segített, ezt az emlékezetes, szép napot!



(Egyben értesítjük a lakosságot, hogy a májusfa kitáncolás a Bor-és Babfesztivállal egy időben, jún. 23-án lesz!)

Madárijesztő készítés, bemutató Balfról, Bánhidi Melinda, Bokán Csilla és Szepes Péter kiállítása

Első ízben szervezte meg a Fertő-táj Világörökség Egyesület tíz Fertő-parti települést egy időben érintő, nagyszabású programot, mely nagyon sok turistát és érdeklődőt vonzott. Fő erénye az elgondolásnak az egymásra figyelés (a látogatókat nyereményekkel arra is ösztönözték, hogy egy-egy helyi program látogatásán túl tekintse meg a szomszédos települések programjait).



Elmondhatjuk, hogy ezen a napon a balfi programot mintegy 140 látogató tisztelte meg jelenlétével, akik közösen 11 madárijesztőt készítettek, megtekintették a kiállítást, a Balfot és a Szüreti Napokat bemutató folyamatos vetítést. Reméljük, mindenki jól érezte magát, a kreatív programok mellett ehetett (a Balfi Halászcsernye készítette a húséteket, Németh Józsefné Bözsike a finomabbnál finomabb házi pogácsákat), ihatott (Kovács Ferenc pincészetének jóvoltából) a balfi dombok levéből, az Ásványvíz Üzem jóvoltából a méltán híres balfi ásványvízből és az abból készült üdítőkből.

Köszönjük nekik, továbbá köszönjük Kassai Zoltánnak a munkát, végig lelkesen és kitartóan „instruálta” a madárijesztő készítőket, de a vetített képes előadás is az ő munkája volt. Köszönjük továbbá Kovács Ferencnének, Jaager Gyulának és a balfi fiataloknak a segítséget.



Köszönjük továbbá mindazoknak a balfiaknak, akik aktívan részt vettek a komplex programban is, sok-sok ismerős arcot láthattunk este Fertőszéplakon, a Világörökség Egyesület záróünnepélyén.

A Fertő-táj a fotós és festő szemével című kiállításunk a rendezvényt követően egészen Pünkösöd vasárnapig nyitva volt. Méltán arattak sikert a fotók, a festmények és az igényes kivitelű tulipános ládák, mintegy 300 látogató tekintette meg és írt a vendégkönyvbe, külön öröm, hogy a balfi iskolások csoportosan is eljöttek Vojtó Zsuzsa tanárnő vezetésével.

Végül ezúton is szeretnénk köszönetet mondani a Fertő-táj

Világörökség Egyesületnek, ők anyagi támogatásukkal is nagymértékben hozzájárultak a sikerhez.

Olvasói levél

Ahogy én láttam a Világörökség Napját Balfon

Ezen a csodálatos nyári délutánon vendégeink érkeztek. Pár üdvözlő szó után megragadtam az alkalmat és elmondtam nekik, hogy ma van a Fertő-táj Világörökség napja és ez alkalommal ma kiállítás is nyílt a Balfon, a József A. Művelődési Házban. Invitálásomra vendégeinkkel eldöntöttük, hogy ezt a szép délutánt még szebbé tesszük és ellátogattunk mintegy kikapcsolódásként – és nem utolsó sorban a szervezők és kiállítók iránti tiszteletből - erre a kulturális rendezvényre. Vendégeink és mi is egy nagyon kellemes, élményekben gazdag órát töltöttünk ott, élvezve a sok szép, szűkebb kis hazánk, Balf és környékéről készült festményeket, a természet csodáiról készült fotókat és a kézzel festett kedves kis tulipános ládák látványát. Mindezekhez hozzájárult még a szervező és rendező házaspár H. Nagy Cecília és Huszár László kedves fogadtatása és vendégszeretete, akik bár nem őslakosai Balfnak, de annál nagyobb gonddal, szeretettel ápolják kis falunk hagyományait és teremtenek újakat, időt, energiát nem kímélve, hogy gyümölcsöző kulturális és szellemi élet viruljon mindannyiunk örömeire ebben a kedves, és egyre jobban összetartó faluban. Kívánunk nekik ehhez még sok-sok erőt és kitartást.

K.F-né

(név és cím a szerkesztőségben)

Anyák napja

Előző havi újságunk megjelenése talán még egy kicsit korai volt, e szám pedig egy kicsit késői ehhez a megemlékezéshez, de mindenképpen helyet érdemel a mi újságunkban is pár kedves szó, köszöntés minden édesanyának ezen a világszerte ünnepelt napon az Anyák napján. Különösen most amikor nem könnyű anyának lenni, nem könnyű elhatározás gyermekét, gyermekét vállalni, otthont teremteni ebben a nehézségekkel küzdő világunkban. Köszöntsük hát őket az életet továbbvivő és adó teremtményeket ezzel a pár sorral. Kívánunk nekik erőt, sok jó egészséget ehhez a nehéz, de a legszebb feladathoz a világon. Isten éltesse minden Édesanyát!

De kívánjuk, hogy adjon az Isten erőt, sok jó egészséget minden apának is, akik nélkül mi nem lehetnénk anyák!



Anyák napja

Előző havi újságunk megjelenése talán még egy kicsit korai volt, e szám pedig egy kicsit késői ehhez a megemlékezéshez, de mindenképpen helyet érdemel a mi újságunkban is pár kedves szó, köszöntés minden édesanyának ezen a világszerte ünnepelt napon, az Anyák Napján. Különösen most, amikor nem könnyű anyának lenni, nem könnyű elhatározás gyermeket, gyermekeket vállalni, otthont teremteni ebben a nehézségekkel küzdő világunkban. Köszöntsük hát őket, az életet továbbvivő és adó teremtményeket ezzel a pár sorral. Kívánunk nekik erőt, sok jó egészséget ehhez a nehéz, de a legszebb feladathoz a világon. Isten éltesse minden Édesanyát!

De kívánjuk, hogy adjon az Isten erőt, egészséget minden apának is, akik nélkül mi nem lehetnénk anyák!

Kné

A szöveget az eredeti kézírással és a kis rajzzal is közzétesszük a bal oldalon.

A kutya tíz kérése

1. Minden elválásunk - még ha rövid időre is hagysz magamra - fájdalmas Nekem. Kérlek, vedd ezt fontolóra mielőtt magadhoz veszel.
2. Ne szídj, és ne büntess szigorúan! Neked van munkád, szórakozásod, barátaid és céljaid, de Nekem csak TE vagy!
3. Kérlek, adj időt arra, hogy megértsem, mit vársz tőlem!
4. Mielőtt megütnél, gondolj arra, hogy könnyedén összeroppantathnám a kezedet, mégsem tennék ilyet soha!
5. Kérlek, néha beszélj hozzám! Ha szavaidat nem is értem, a hangodat és a hangsúlyaidat jól ismerem.
6. Gondolj arra, hogy valaha én is szabadon éltem! Engedd, hogy időnként erdőn- mezőn mozoghassak, ez jót tesz neked is!
7. Kérlek, ne sajnáld tőlem a jó falatokat! Legjobban akkor ízlenek, ha Tőled kapom, s igyekszem megszolgálni érte.
8. Te vagy az én gazdám, és nem mások. Ezért kérlek, ne kényszeríts arra, hogy idegeneknek is szót fogadjak, vagy bohóckodjak nekik, s ne alázz meg előttük!
9. Ne feledd, hogy idővel nekem is kialakulnak az egyéni tulajdonságaim, szokásaim és érzelmeim! Fogadd el, hogy számomra ezek ugyanolyan fontosak, mint Neked a sajátjaid!
10. Kérlek, gondoskodj Rólam, ha beteg vagy öreg leszek, hiszem Te is öreg leszel egyszer!

(Ezt a kis szöveget úgy találtam, a szerzőjét nem ismerem. Talán megbocsát, hogy nyilvánosságra hoztam gondolatait tanulságul. Hallatlan érzelmi gazdagságról árulkodnak a sorok, azt hiszem még azokat is gondolkodásra késztetnek, akik nem feltétlenül kutyabarátok. A szerk.)

S p o r t h í r e k

04. 29.

Agyagosszergény – Balfi SE 3:3 Góllövők: Varga Márió, Bognár Sándor, Bognár Antal

Tartalék: 2:1

05.06

Sopronhorpács – Balfi SE 1:4 Góllövők: Varga Márió 3, Sinkovics Zoltán

Tartalék: 0:5

05.13.

Balfi SE – Sopronkövesd 1:0 Góllövő: Horváth Péter

Tartalék: 1:1

05.20.

Csapod – Balfi SE 6:3 Góllövők: Varga Márió, Heiner Gábor, Bognár Gábor

A mérkőzéseket és a helyzetet értékelte Bognár Sándor edző, a Balfi SE elnöke:

Az elmúlt négy mérkőzés nagyon felemásra sikeredett. Több pontot vártunk a felnőtt csapattól, de nagyon hullámzó teljesítményt nyújtott. Volt, hogy fegyelmezetten, jól játszottak (pl. a Sopronkövesd elleni mérkőzésen), ám a Csapod ellen kifejezetten pocsék teljesítményt nyújtottak. Ezen a mérkőzésen azt gondolhatták, hogy fél óra foci is elég a győzelemhez... Remélem a hátralévő négy mérkőzésen összekapják magukat a fiúk és tudásuknak megfelelő teljesítményt nyújtanak, melyet a lelkes hazai közönség is megérdemelne.



A hónap gondolata a pedagógusnap okán:

„Nem lehet mindenki a barátunk, de mindenki tanítónk.”

(Yesudian)

Receptsarok

Kinder szelet

Tészta: 20 dkg porcukor, 5 dkg Ráma, 2 db tojás, 2 evőkanál kakaó, 2 evőkanál méz. Ezeket gőz felett kell összeolvasztani, majd hozzáadunk 3 bögre lisztet, 1 kiskanál szódadikarbónát. Egy órát pihentetjük a tésztát, majd 2 lapot sütünk belőle.

Krém: 3 csg tejszínízű pudingot, 3 dl tejfölt, 1 evőkanál lisztet 6 dl tejjel sűrűre főzünk. 20 dkg porcukrot, 1 egész Rámával habosra keverünk és a kihűlt krémhez adjuk. A két lap közé töltjük.

Teteje csokimáz. (Ismét Varga Endréné, Erzsi receptje)

Osztrák zsemlyegombóc

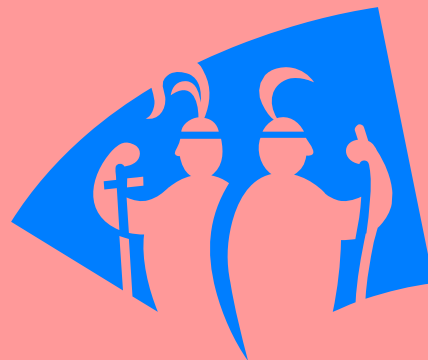
5 db zsemlye, 3 dkg zsír, negyed liter tej, 2 tojás, só

A forró zsírt a már megpirított zsemlyekockákkal összekeverjük, a tejet a tojással, sóval a zsemlyékre öntjük. Kicsit állni hagyjuk, lisztbe forgatjuk, majd kifőzzük. Vadas ételek, mártások mellé kitűnő.

(özv. Németh Józsefné, Bözsike receptje)

„ Mondj el nekünk mindent, ami igaz,
amit kell és amiben szeretet van.”

Pü nkö sd hava



Az I krek havának is uralkodója a Merkúr, mely a szuperlatívuszok bolygója. A leggyorsabb, a legmelegebb, a legközelibb és a legkisebb a Nap kozmikus közegében. Átmérője nem sokkal hosszabb, mint a Holdunké, mérete és a Naptól való távolsága miatt nehéz megfigyelni.

Pozíciója a Naphoz képest olyan, hogy vele kél és nyugszik, ezért éppen napnyugta után és napfelkelte előtt látható, az éjszakai égen sose jelenik meg.

Mivel nagyon közel fekszik a Naphoz, hatalmas sebesség kering körülötte, nehogy belezuhanjon központi csillagunk testébe. Nemrégiben a csillagászok úgy gondolták, hogy a Merkúr egyik oldalát állandóan a Nap, az állandó nappal felé tartja, a másik pedig az ú r örök éjszakája felé húz. A kutatások azt erősítették meg, hogy forog a tengelye körül és körbefordulása kb. 59 földi nap. Neve a római mitológiából származik, a görögök Hermész néven ismerték és tisztelték. Zeusz és Maia fiaként kora hajnalban (!) született és ő hozta le először a lángot, ő gyújtott elsőként tüzet a földön.

Nyughatatlan természete már gyermekkorában megmutatkozott, megszökött hazulról és szintén elsőként lantot készített egy teknősbéka teknőjéből. Ellopta Apollón teheneit, s ravaszul hátrafelé vezette őket, hogy ezzel megzavarja a nyomkeresőket. Nem véletlenül lett az ügyeskedő, tolvajok istene is. Saruin, sisakján apró kis szárnyak segítik a gyors mozgásban. Ő az atlétika istene is, de mivel olyan sebesen száll, mint a gondolat, ő a gondolkodás, az intelligencia képviselője is. Ő védelmezi a szavak embereit: történetmondókat, szónokokat, költőket, követeket, kerekedőket. Ő jelképezi az értelmet. A gondolkodás, olvasás, mások meghallgatása, írás, mind-mind Merkúr-tulajdonságok. A szellemi és testi mozgékonyság, gyakorlati készség, üzleti érzék mutatkozik meg általa.

Akinek jó Merkur-tulajdonságai vannak, az okos, minden érdeklí, mindig kész valami újat tanulni.

Árnyoldalai: tudálékosság, szószátyárság.

Színe: a kék és lila fémes árnyalatai, valamint a skót és kockás minta.

Növényei: levendula, majoránna, áfonya, petrezselyem, kapor, kömény

A kapor szinte minden zöldségeskertben fellelhető. Dús, intenzív aromájú, erős illatú fűszer, főleg magvait használják. Jót tesz az emésztésnek, ásványi anyagokban gazdag; várandós cigánylányok sokat ettek belőle, mert köztudottan serkentette az anyatej termelődését.

A kutatók is egyetértenek ezzel és rájöttek, hogy a magas vérnyomás miatt sószegény étrendet követőknek kellemes ételízésítő lehet: olyan sókat tartalmaz, amelyek nem ártalmasak a szervezetre. Hagyományosan sokféleképpen használjuk: az egyszerű szendvicstől a hallakomáig.

„Jaj nektek képmutató írástudók és farizeusok! mert megdézsmáljátok a mentát, a kaprot és a köményt, és elhagyjátok, amik nehezebben a törvényben.” (Máté 23;23)

Az idézetből kiderül, hogy a füvek egykor olyan nagy és állandó értéket képviseltek, hogy adófizetségként is elfogadták őket.

Szerk.:Kata



- Hogy hívják a hernyó feleségét? - Frau Nyó!



Készült Sopron MJ. Város Önkormányzata, Sopron-Balf Településrészi Önkormányzata, a Balf Alapítvány, valamint a Balfi Vendégvárók Egyesületének támogatásával, 400 példányban

Nyilvántartási szám: 2.9.1/ 464-1/2005

Felelős szerkesztő: Huszár László

Postacím: 9494 Balf, Fertő u. 8. e-mail: balfihirek@freemail.hu, ideiglenes honlap: www.gportal.hu/balf

Tel: 06/20 – 587-3439 (naponta 18 óra után hívható)

Lapzárta minden tárgy hó 20-án.